

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU
JOURNAL OFFICIEL**



**REPUBLIC
OF
VANUATU
OFFICIAL GAZETTE**

10 JANVIER 2005

No. 2

10 JANUARY 2005

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 5 DE 2004 SUR LES PATENTES COMMERCIALES.

LOI NO. 7 DE 2004 RELATIVE A LA TAXE SUR LES DEBITS BANCAIRES (ABROGATION).

LOI NO. 9 DE 2004 RELATIVE A LA REGLEMENTATION DE L'EMPLOI (PERMIS DE TRAVAIL (MODIFICATION)).

LOI NO. 8 DE 2004 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE DOUANE A L'IMPORTATION (MODIFICATION).

LOI DE FINANCES COMPLEMENTAIRES (2004) NO. 10 DE 2004.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 5 OF 2004.

THE DEBITS TAX (REPEAL) ACT NO. 7 OF 2004.

THE LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT) ACT NO. 9 OF 2004.

THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) (AMENDMENT) ACT NO. 8 OF 2004.

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (2004) ACT NO. 10 OF 2004.

CONTENTS

PAGE

**VANUATU MARITIME AUTHORITY
ACT NO. 29 OF 1998**

- APPOINTMENT OF COMMISSIONER 1.

LEGAL NOTICE

- COMPANIES ACT [CAP.191] 2.

REPUBLIC OF VANUATU

THE

BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT

NO. 5 OF 2004

Arrangement of sections

- 1 Amendment**
- 2 Commencement**

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 30/12/2004
Commencement: 01/01/2005

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 5 OF 2004

An Act to amend the Business Licence Act No.19 of 1998.

Be it enacted by the President and Parliament as follows:

1 Amendments

The Business Licence Act No.19 of 1998 is amended as set out in the Schedule.

2 Commencement

This Act commences on 01 January 2005.

SCHEDULE

AMENDMENTS OF THE BUSINESS LICENCE ACT NO. 19 OF 1998

1 Schedule 1

- (a) Category D1
Delete "10,506", substitute the following fees:
"10,000 for gross turnover of less than 10 million;
50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more."
- (b) Category D3
After "Bars" insert ", Take -Away Food Outlets".
- (c) Category D4
Delete the Category.
- (d) Category D5
Delete "5,253", substitute the following fees:
"5,000 for gross turnover of less than 10 million;
50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more."
- (e) Class A, B, C, E, and Category D2, D3, G1, G2, I1, I2, I3, I4
Delete "21,012", substitute the following fees:
"20,000 for gross turnover of less than 10 million;
50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more."
- (f) Category F3(c)
Delete "21,012", substitute the following fees:
"20,000 for turnover of less than 10 million;
50,000 for turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for turnover of 200 million or more."
- (g) Delete "plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business (wherever occurring)."

Delete "100,000" (wherever occurring) being the annual fee for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business.

- (h) Category F1
Delete “5,253,000”, substitute “5,500,000”.
Delete “5.00%”, substitute “7.00%”.
- (i) Category F2
Delete “315,180”, substitute “330,000”.
- (j) Category F3(d)
Delete “210,120”, substitute “220,000”.
- (k) Category F4
Delete “21,012”, substitute “20,000”.

2 Schedule 1

Insert the following Classes after Class I:

“CLASS J

ARTIST AND SCULPTORS

50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more.

CLASS K

PLANTERS, FARMERS, DAIRY
MEN, MARKET AND OTHER
GARDENERS, STOCK
BREEDERS, VEGETABLE AND
FRUIT HAWKERS

50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more.

CLASS L

FISHERMEN

50,000 for gross turnover of 10 million to less than 50 million;
250,000 for gross turnover of 50 million to less than 200 million;
1,000,000 for gross turnover of 200 million or more.”

3 Schedule 2

Delete Artist and sculptors, Planters, farmers and dairymen, market and other gardeners, stockbreeders, vegetable and fruit hawkers and fishermen.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 5 DE 2004 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

Sommaire

- 1 Modifications**
- 2 Entrée en vigueur**

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30.12.04

Entrée en vigueur : 01.01.05

LOI N° 5 DE 2004 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

Portant modification de la Loi N° 19 de 1998 sur les patentes commerciales.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Modifications

La Loi N° 19 de 1998 sur les patentes commerciales est modifiée conformément à l'Annexe.

2 Entrée en vigueur

La présente Loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

ANNEXE

MODIFICATION DE LA LOI N° 19 DE 1998 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

1 Annexe 1

a) Catégorie D1

Supprimer et remplacer 10 506 par les droits suivants :

10 000 pour un chiffre d'affaires brut d'au moins 10 millions ;
50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

b) Catégorie D3

Supprimer et remplacer "et bars" par ", bars et points de vente d'aliments à emporter".

c) Catégorie D4

Supprimer cette catégorie.

d) Catégorie D5

Supprimer et remplacer 5 253 par les droits suivants :

5 000 pour un chiffre d'affaires brut d'au moins 10 millions ;
50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

e) Classe A, B, C et E et Catégorie D2, D3, G1, G2, I1, I2, I3, I4

Supprimer et remplacer 5 253 par les droits suivants :

20 000 pour un chiffre d'affaires brut d'au moins 10 millions ;
50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

f) Catégorie F3.c)

Supprimer et remplacer 21 012 par :

20 000 pour un chiffre d'affaires d'au moins 10 millions ;
50 000 pour un chiffre d'affaires de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires de 200 millions ou plus.

g) Supprimer "plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère participant à l'entreprise." (partout où il apparaît).

Supprimer "100 000" (partout où il apparaît) représentant le droit annuel de tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère participant à l'entreprise.

- h) Catégorie F1
Supprimer et remplacer "5 253 000" par "5 500 000".
Supprimer et remplacer "5%" par "7%".
- i) Catégorie F2
Supprimer et remplacer "315 180" par "330 000".
- j) Catégorie F3.d)
Supprimer et remplacer "210 120" par "220 000".
- k) Catégorie F4
Supprimer et remplacer "21 012" par "20 000".

2 Annexe 1

Insérer les Classes suivantes après la Classe I :

CLASSE J ARTISTES ET SCULPTEURS

50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

CLASSE K PLANTEURS, FERMIERS, LAITIERS, MARAÎCHERS ET AUTRES JARDINIERS, ELEVEURS, MARCHANDS DE LEGUMES ET FRUITS

50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

CLASSE L PÊCHEURS

50 000 pour un chiffre d'affaires brut de 10 millions et inférieur à 50 millions ;
250 000 pour un chiffre d'affaires brut de 50 millions et inférieur à 200 millions ;
1 000 000 pour un chiffre d'affaires brut de 200 millions ou plus.

3 Annexe 2

Supprimer "Artistes et sculpteurs, cultivateurs, jardiniers, fermiers, laitiers, éleveurs, colporteurs de légumes et de fruits, pêcheurs".



REPUBLIC OF VANUATU
THE
DEBITS TAX (REPEAL) ACT NO. 7 OF 2004

Arrangement of Sections

- 1. Repeal of Act**
- 2. Commencement**

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 30/12/2004
Commencement: 01/01/2005

THE DEBITS TAX (REPEAL) ACT NO. 7 OF 2004

An Act to repeal the Debits Tax Act No. 26 of 2002.

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

1 Repeal of Act

The Debits Tax Act No. 26 of 2002 is repealed.

2 Commencement

This Act commences on 1 January 2005.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI N° 7 DE 2004 RELATIVE À LA TAXE SUR LES DÉBITS BANCAIRES
(ABROGATION)**

sommaire

- 1 Abrogation de la Loi**
- 2 Entrée en vigueur**

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30.12.04

Entrée en vigueur : 01.01.05

**LOI N° 7 DE 2004 RELATIVE À LA TAXE SUR LES DÉBITS BANCAIRES
(ABROGATION)**

Portant abrogation de la Loi N° 26 de 2002 relative à la taxe sur les débits bancaires.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Modifications

La Loi N° 26 de 2002 relative à la taxe sur les débits bancaires est abrogée.

2 Entrée en vigueur

La présente Loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

REPUBLIC OF VANUATU

**THE
IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) (AMENDMENT)
ACT NO. 8 OF 2004**

Arrangement of Sections

- 1. Amendments**
- 2. Commencement**

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 30/12/2004
Commencement: 10/01/2005

THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) (AMENDMENT) ACT NO. 8 OF 2004

An Act to amend the Import Duties (Consolidation) Act [CAP 91].

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

1 Amendments

The Import Duties (Consolidation) Act [CAP 91] is amended as set out in the Schedule.

2 Commencement

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

SCHEDULE

AMENDMENTS OF THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) ACT [CAP 91]

1. **Paragraph (c) of Section 2 of Schedule 3 (definition of standard allowances)**

Repeal the paragraph, substitute

“(c) 2250 millilitres of wine; and

(ca) 9 litres of beer; and”.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI N° 8 DE 2004 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE DOUANE À
L'IMPORTATION (MODIFICATION)**

Sommaire

- 1 Modifications**
- 2 Entrée en vigueur**

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30.12.04

Entrée en vigueur : 10.01.05

LOI N° 8 DE 2004 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE DOUANE A L'IMPORTATION (MODIFICATION)

Portant modification du Règlement conjoint N° 52 de 1975 sur le regroupement des droits de douane à l'importation.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Modifications

Le Règlement conjoint N° 52 de 1975 sur le regroupement des droits de douane à l'importation est modifié tel que prévu à l'Annexe.

2 Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

ANNEXE

**RÈGLEMENT CONJOINT N° 52 DE 1975 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS
DE DOUANE À L'IMPORTATION**

- 1 Alinéa c) de l'article 2 de l'Annexe 3 (définition des exemptions de base)**
Supprimer et remplacer l'alinéa par :

"c) 2 250 millilitres de vin ;

ca) 9 litres de bière ;"

REPUBLIC OF VANUATU

**THE
LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT)
ACT NO. 9 OF 2004**

Arrangement of Sections

1. Amendments
2. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 30/12/2004
Commencement: 01/10/2005

THE LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT) ACT NO. 9 OF 2004

An Act to amend the Labour (Work Permits) Act [CAP 187].

Be it enacted by the President and Parliament as follows –

- 1. Amendment**
The Labour (Work Permits) Act [CAP 187] is amended as set out in the Schedule.
- 2. Commencement**
This Act commences on 1 January 2005.

SCHEDULE

AMENDMENTS OF THE LABOUR (WORK PERMITS) ACT [CAP 187]

1. Subsection 3(1)

Delete “VT 100,000”, substitute “VT 200,000”.

2. Subsection 3(1A)

Delete “VT 100,000”, substitute “VT 200,000”.

3. Subsection 3(5)

Repeal the subsection

4. Paragraph 5H(1)(a)

Delete “payable under subsection 3(3)”, substitute “of VT 40,000”.

5. Paragraph 5J(b)

Delete “.” Substitute “; and”.

6. After paragraph 5J(b)

Insert

“(c) the employee pays an exemption permit tax of VT 10,000”.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI N° 9 DE 2004 RELATIVE À LA RÉGLEMENTATION DE L'EMPLOI
(PERMIS DE TRAVAIL) (MODIFICATION)**

Sommaire

- 1. Modifications**
- 2. Entrée en vigueur**

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30.12.04

Entrée en vigueur : 01.01.05

**LOI N° 9 DE 2004 RELATIVE À LA RÉGLEMENTATION DE L'EMPLOI
(PERMIS DE TRAVAIL) (MODIFICATION)**

Portant modification de la Loi N° 36 de 1985 relative à la réglementation de l'emploi (permis de travail)

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Modifications

La Loi N° 36 de 1985 relative à la réglementation de l'emploi (permis de travail) est modifiée conformément à l'Annexe.

2 Entrée en vigueur

La présente Loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

ANNEXE

MODIFICATION DE LA LOI N° 36 DE 1985 RELATIVE À LA RÉGLEMENTATION DE L'EMPLOI (PERMIS DE TRAVAIL)

1 Paragraphe 3.1)

Supprimer et remplacer "100.000 VT " par "200.000 VT ".

2 Paragraphe 3.1A)

Supprimer et remplacer "100.000 VT " par "200.000 VT ".

3 Paragraphe 3.5)

Abroger le paragraphe.

4 Alinéa 5H.1)a)

Supprimer et remplacer

"exigible selon le paragraphe 3) de l'article 3" par "de 40.000 VT ".

5 Alinéa 5J.b)

Supprimer et remplacer "." par " ; et ".

6 Alinéa 5J.b)

Insérer

"c) l'employé s'acquitte d'une taxe d'exemption du permis de 10.000 VT ".

REPUBLIC OF VANUATU

THE THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (2004) ACT NO. 10 OF 2004

Arrangement of Sections

- 1 Amounts carried over and allocated under section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998.
- 2 Appropriation of amounts under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998.
- 3 Appropriation of additional program in 2004.
- 4 Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 30/12/2004
Commencement: 01/01/2004

THE THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (2004) ACT NO. 10 OF 2004

An Act to provide for the appropriation of additional funds for the services of the Government for the year ending on 31 December 2004, and for related purposes.

Be it enacted by the President and Parliament as follows -

1 Amounts carried over and allocated under section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998

Schedule 1 sets out the allocation of amounts totaling VT 87,386,699 carried forward from the year ending on 31 December 2003 to the year ending on 31 December 2004 in accordance with section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998.

2 Appropriation of amounts under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998

The additional amount of VT 40,000,000 issued from the Public Fund under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998 for the year ending on 31 December 2004 is appropriated in accordance with Schedule 2.

3 Appropriation of additional program in 2004

An additional program in 2004 is appropriated as set out in Schedule 3.

4 Commencement

This Act is taken to have commenced on 01 January 2004.

Schedule 1

**Amounts Carried Forward from 2003 to 2004 under Section 37 of the Public
Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998**

Budget Chapter Head	Activity Name	Budget allocated in 2003 (VT)	Amount expended in 2003 (VT)	Balance to be carried forward to 2004(VT)
MUFA	International Airport	138,403,583	51,016,884	87,386,699

Schedule 2

**Appropriation of Additional Amounts in 2004 under Section 39 of the Public
Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998**

CODE	DEPARTMENT	Available From Public Funds	Loans Drawn Down	Additional Parliamentary Appropriation 2004
CBA	Parliament	40,000,000		40,000,000

Schedule 3

Appropriation of Additional Program In 2004

CODE	PROGRAM
MEBC	Administration & Finance

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI DE FINANCES COMPLÉMENTAIRES (2004) N° 10 DE 2004

Sommaire

- 1 Montants reportés et affectés en vertu des dispositions de l'article 37 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique
- 2 Affectation des crédits en vertu des dispositions de l'article 39 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique
- 3 Affectation d'un programme additionnel en 2004.
- 4 Entrée en vigueur

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30.12.04

Entrée en vigueur : 01.01.05

LOI DE FINANCES COMPLÉMENTAIRES (2004) N° 10 DE 2004

Portant affectation des crédits complémentaires pour les dépenses du gouvernement au cours de l'exercice se terminant le 31 décembre 2004 et pour les fins connexes.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1 Montants reportés et affectés en vertu des dispositions de l'article 37 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique

L'annexe 1 précise l'affectation des montants d'un total de 87.386.699 VT reportés de l'année se terminant le 31 décembre 2003 à l'année se terminant le 31 décembre 2004 conformément à l'article 37 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique.

2 Affectation des crédits en vertu des dispositions de l'article 39 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique

Le montant additionnel, de 40.000.000 VT, prélevé du Trésor en vertu des dispositions de l'article 39 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique pour l'année se terminant le 31 décembre 2004 est affecté conformément à l'Annexe 2.

3 Affectation d'un programme additionnel en 2004.

Un programme additionnel en 2004 est affecté tel que prévu à l'Annexe 3.

4 Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Annexe 1

Montants reportés et affectés en vertu des dispositions de l'article 37 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique

Chapitre du budget	Nom de l'activité	Budget affecté en 2003 (VT)	Montant dépensé en 2003 (VT)	Solde à reporter en 2004 (VT)
MUFA	Aéroport international	138.403.583	51.016.884	87.386.699

Annexe 2

Affectation des montants en vertu des dispositions de l'article 39 de la Loi N° 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique

CODE	Service administratif	Disponible au Trésor (VT)	Emprunt engagé	Affectation complémentaire par le Parlement (VT)
CBA A	Parlement	40.000.000		40.000.000

Annexe 3

Affectation pour un programme additionnel en 2004

CODE	PROGRAMME
CMEBC	Administration et Finances

VANUATU MARITIME AUTHORITY

Republic of Vanuatu

BOARD OF DIRECTORS

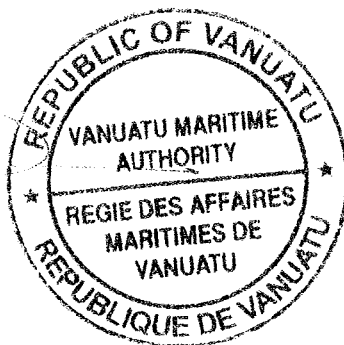
NOTICE FOR GAZETTE (SECTION 12(5) OF THE VMA ACT)

LESS JOHN NAPUATI having met the requirements of Section 12 of Part 5 of the VMA Act No.29 of 1998, has been duly appointed by the Vanuatu Maritime Authority Board as Commissioner of Maritime Affairs of the Republic of Vanuatu with the consent and approval of the Minister of Infrastructure and Public Utilities.

For the Authority
The Chairperson



C. EMELEE





REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

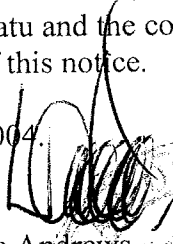
THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

TAKE NOTICE pursuant to Section 335 of the Companies Act [CAP. 191], unless cause is shown to the contrary, the names:-

ANTS LIMITED
OZECARD (VANUATU) LIMITED
ROSE (VANUATU) LIMITED
WDPT INVESTMENTS LIMITED
PORT INVESTMENTS LIMITED
TRAVEL HOLDINGS LIMITED
JOB FISH (VANUATU) LIMITED
EARU NATURE RETREAT LIMITED
FORESIGHT HOLDINGS LIMITED
ELAN LIMITED
AORE TRANSPORT COMPANY LIMITED
WATTLE GULLY MINING (VANUATU) LIMITED
VILA GARDEN CENTRE LIMITED
PORTOBELLO INVESTMENTS LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Port Vila this twenty-second day of December 2004.


George Andrews
REGISTRAR OF COMPANIES

